

**Концептуальные метафоры как элемент саморепрезентации языковой личности американского и российского дипломата**

**Научный руководитель – Левицкий Андрей Эдуардович**

***Якупова Лилия Сергеевна***

*Студент (магистр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия

*E-mail: Arfithalov@yandex.ru*

Речевое поведение личности во многом отражает ее ценностно-нормативную систему и мировоззрение, которые, в свою очередь, определяют как действия этой личности в отношении других людей и общества, так и специфику языкового сознания в рамках определенной лингвокультуры. Данное положение особенно важно в контексте межкультурной коммуникации и международных отношений, успех которых во многом зависит от языковой личности участника коммуникации, его культурных ценностей, отношения к окружающему миру, знаний и моделей поведения [Бучацкая]. Вербальная коммуникация является важнейшим источником информации о личности. Анализ языкового поведения политика дает возможность выделить основные концепты, являющиеся для него приоритетными и отражающие особенности мировоззрения, в частности, этнокультурные, социальные и индивидуально-личностные.

Как утверждают Дж. Лакофф и М. Джонсон, большая часть когнитивных процессов в человеческом сознании метафорична по своей природе [Lakoff, Johnson, 124]. Этим объясняется необходимость изучения концептуальной метафоры как одного из важнейших элементов саморепрезентации языковой личности. В современной лингвистике значительная часть исследований концептуальной метафоры связана с изучением политического дискурса как продуктивной почвы для появления большого разнообразия новых метафор [Будаев, Чудинов, 37]. Как и концепты, концептуальные метафоры могут как носить культурно-специфический характер, так и распространяться на определенную сферу языковой деятельности, независимо от культурной принадлежности личности.

В контексте данного исследования рассматриваются концептуальные метафоры ПОЛИТИК - ИГРОК, ПОЛИТИКА - МАШИНА, ПОЛИТИКА - ДВИЖЕНИЕ, ПОЛИТИКА - СОРЕВНОВАНИЕ, ПОЛИТИКА - ЗДАНИЕ, ПОЛИТИКА - СРАЖЕНИЕ, ДИПЛОМАТ - ОРУЖИЕ/ИНСТРУМЕНТ, ПОЛИТИКА - ОКЕАН. В процессе работы выявлено, какие из рассматриваемых метафор являются специфическими для американской и российской культуры, а какие характеризуют политический дискурс на наднациональном уровне.

Для достижения данной цели был поставлен и решен ряд следующих задач:

- 1) выявление концептуальных метафор как элемента саморепрезентации дипломатов в текстах мемуаров;
- 2) выделение ядерных и периферийных компонентов актуальных концептуальных метафор;
- 3) сравнение содержания концептуальных метафор у различных дипломатов с целью разделения их на общие и культурно-специфические.

Исследование выполнено в русле теорий лингвистической концептологии и лингвистической персонологии.

Объектом исследования являются вербальные средства саморепрезентации языковой личности американского и российского дипломатов.

Предметом исследования являются концептуальные метафоры как одно из средств саморепрезентации американских дипломатов Генри Киссинджера, Кристофера Уоррена, Мадлен Олбрайт и российских дипломатов Анатолия Добрынина, Андрея Громько, Тимура Дмитричева.

Материалом настоящего исследования служат тексты мемуаров «White House Years» Г. Киссинджера, «Chances of a Lifetime» К. Уоррена, «Prague Winter: A Personal Story of Remembrance and War» и «Madam Secretary» М. Олбрайт, «Сугубо доверительно. Посол в Вашингтоне при шести президентах США. 1962-1986» А. Добрынина, «Памятное: Испытание временем» А. Громько, «Курьезы холодной войны» Т. Дмитричева.

Использованы методы контент-анализа, интерпретационного, семантического и дискурсивного анализа.

В качестве перспективы продолжения исследования считаем возможность сопоставительного анализа более широкого круга концептов в аспекте саморепрезентации дипломата, а также использование других языковых источников (текстов интервью, публицистических материалов, научных работ и т.п.) для изучения яего зыковой личности.

### Источники и литература

- 1) Будаев Э. В., Чудинов А. П. Концептуальная метафора в политическом дискурсе: американский, Европейский и российский варианты исследования // Политическая лингвистика. 2006. №17. С. 35-77. Научная библиотека КиберЛенинка: <http://cyberleninka.ru>
- 2) Бучацкая С. Linguistic Personality in the Context of Business Discourse. URL: <http://gisap.eu/ru/node/41461> (Global International Scientific Analytical Project)
- 3) Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By // Language, Thought, and Culture. p. 124-134. [http://www.cc.gatech.edu/classes/AY2013/cs7601\\_spring/papers/Lakoff\\_Johnson.pdf](http://www.cc.gatech.edu/classes/AY2013/cs7601_spring/papers/Lakoff_Johnson.pdf)